

	<u>Annexe</u>	<u>Anhang</u>
GRAND CONSEIL	2017-DSAS-29	GROSSER RAT
<b>Projet de loi: Institutions spécialisées et familles d'accueil professionnelles (LIFAP)</b>		<b>Gesetzesentwurf: Sonder- und sozialpädagogischen Institutionen und die professionellen Pflegefamilien (SIPG)</b>
<i>Propositions de la commission ordinaire CO-2017-003</i>		<i>Antrag der ordentlichen Kommission OK-2017-003</i>
 <b>Présidence :</b> Rose-Marie Rodriguez		 <b>Präsidium :</b> Rose-Marie Rodriguez
<b>Membres :</b> Susanne Aebsicher, Jean-Daniel Chardonnens, Antoinette de Weck, Nadine Gobet, Ursula Krattinger-Jutzet, Anne Meyer Loetscher, Bertrand Morel, Benoît Rey, Kirthana Wickramasingam, Markus Zosso		<b>Mitglieder :</b> Susanne Aebsicher, Jean-Daniel Chardonnens, Antoinette de Weck, Nadine Gobet, Ursula Krattinger-Jutzet, Anne Meyer Loetscher, Bertrand Morel, Benoît Rey, Kirthana Wickramasingam, Markus Zosso
<b><u>Entrée en matière</u></b>		<b><u>Eintreten</u></b>
Par décision tacite, la commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi.		Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten.
<b><u>Propositions acceptées (projet bis)</u></b>		<b><u>Angenommene Anträge (projet bis)</u></b>
La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de loi comme suit :		Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf wie folgt zu ändern:
<b>Art. 4</b>	<b>A1</b>	<b>Art. 4</b>
<sup>4</sup> Elle est composée de représentants et représentantes des Directions du Conseil d'Etat concernées, des communes, ainsi que des institutions spécialisées <u>et d'autres prestataires</u> .		<sup>4</sup> Die Kommission besteht aus Vertreterinnen und Vertretern der zuständigen Direktionen des Staatsrats, der Gemeinden <u>und sowie</u> der Institutionen <u>und weiterer Leistungserbringer</u> .
<b>Art. 11 al. 2</b>	<b>A2</b>	<b>Art. 11 al. 2</b>
<sup>2</sup> La personne <u>soit</u> doit être soit au bénéfice d'une rente d'invalidité ou reconnue invalide au sens de la législation fédérale, soit <u>doit être</u> autorisée à solliciter de telles prestations (art. 12).		<i>Betrifft nur den französischen Text.</i>

**Art. 13 al. 3**

<sup>3</sup> L'évaluation des besoins est effectuée par les institutions spécialisées reconnues, les réseaux hospitaliers, les organismes désignés par le Conseil d'Etat mandatés par l'Etat à cet effet et le Service.

**Art. 21 al. 1**

<sup>1</sup> L'évaluation des besoins est réalisée sur la base d'un outil et d'une procédure définis par le Conseil d'Etat, lesquels tiennent notamment compte des attentes exprimées par la personne en situation de handicap.

**Vote final**

Par 11 voix sans opposition ni abstention, la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

**Catégorisation du débat**

La commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

**Art. 13 Abs. 3****A3**

<sup>3</sup> Die individuelle Bedarfsabklärung wird von den anerkannten sozialpädagogischen Institutionen, den Spitalnetzen, den vom Staat beauftragten vom Staatsrat vorgesehenen Stellen und dem Amt durchgeführt.

**Art. 21 Abs. 1****A4**

*Betrifft nur den französischen Text.*

**Schlussabstimmung**

Mit 11 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

**Kategorie der Behandlung**

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (freie Debatte) behandelt wird.

## Propositions refusées

Les propositions suivantes ont été rejetées par la commission :

### Amendements

#### **Art. 13 al. 3**

*Proposition déposée en langue allemande.*

## Abgelehnte Anträge

Folgende Anträge wurden von der Kommission verworfen :

### Änderungsanträge

#### **Art. 13 Abs. 3**

**A90** <sup>3</sup> Die individuelle Bedarfsabklärung wird von den ~~anerkannten sonder- und sozialpädagogischen Institutionen, den Spitalnetzen, den~~ vom Staat beauftragten Stellen und dem Amt durchgeführt.

## Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

### Première lecture

La proposition A90, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 9 voix contre 2 et 0 abstention.

## Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

### Erste Lesung

**A90** Antrag A90 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 9 zu 2 Stimmen bei 0 Enthaltungen.  
**CE**

### Deuxième lecture

La proposition A3, opposée à la proposition initiale du Conseil d'Etat, est acceptée par 5 voix contre 4 et 0 abstention.

### Zweite Lesung

**A3** Antrag A3 obsiegt gegen den ursprünglichen Antrag des Staatsrats mit 5 zu 4 Stimmen bei 0 Enthaltungen.  
**CE**

### Troisième lecture

La proposition A3, opposée à la proposition A90, est acceptée par 6 voix contre 0 et 5 abstentions.

### Dritte Lesung

**A3** Antrag A3 obsiegt gegen Antrag A90 mit 6 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen.  
**A90**

Le 25 septembre 2017

Den 25. September 2017